

Hochschloss

Wysoki Zamek



Schloss zu Heilsberg. Blick über die Alle zum Hochschloss. Links die Bebauung der Klosterstrasse. Gezeichnet von Angelika Gräfin zu Dohna. Lithographisches Institut von L. Sachse & Co. Berlin, 1833
Lidzbarski zamek. Widok przez Łynę w kierunku Wysokiego Zamku. Po lewej zabudowa ulicy Klasztornej. Rysunek Angeliki hrabiny Dohna. Instytut Litograficzny L.Sachse & Co., Berlin, 1833 r.



Das Schloss und die Alle. Die Halbinsel, die Alle und Simser hier bilden, wurde schon ziemlich früh für militärische Zwecke benutzt. Bereits um 1230 stand hier eine preußische Feste, später bauten die Ritter des Deutschen Ordens hier eine Holzburg. Zwischen 1350 und 1401 entstand an dieser Stelle die Bischofsburg als Wasserburg mit Hauptburg und Vorburg. Auf dem Foto erhebt sich das Hochschloss über den Häusern an der Mühlenortbrücke. Hier die Nordfront des Schlosses vor der Wiederherstellung (um 1900)

Zamek i Łyna. Półwysp, który w tym miejscu tworzą Łyna i Symsarna, był już dosyć wcześnie wykorzystywany do celów militarnych. Około 1230 r. stało tutaj pruskie grodzisko, następnie rycerze Zakonu Niemieckiego zbudowali tu drewniany gród. W latach 1350–1401 powstał tutaj otoczony wodą zamek biskupi z zamkiem głównym i podzamczem. Na fotografii Wysoki Zamek wznosi się imponująco ponad domami przy moście wiodącym do Bramy Młyńskiej. Widoczna północna strona zamku przed restauracją (ok. 1900 r.)



Ansicht der Südostseite des Schlosses nach Wiederherstellungsarbeiten. Zwischen 1926 und 1930, nach den vorbildlichen Renovierungsarbeiten (unter Leitung des Karl Hauke), hat das Bauwerk seinen ursprünglichen Charakter wieder erhalten. Auch die Dächer wurden neu mit roten Dachziegeln gedeckt. Den letzten Krieg überstand diese schöne Burg äußerlich unversehrt

Widok południowo-wschodniej strony Wysokiego Zamku po zakończeniu prac renowacyjnych. Między 1926 a 1930 rokiem, po przeprowadzeniu wzorcowych prac restauracyjnych (pod kierunkiem Karola Hauke), budowla powróciła do swojego pierwotnego stanu. Także dachy zamku pokryte zostały nową czerwoną dachówką. Ten piękny zamek przetrwał ostatnią wojnę w stanie nienaruszonym